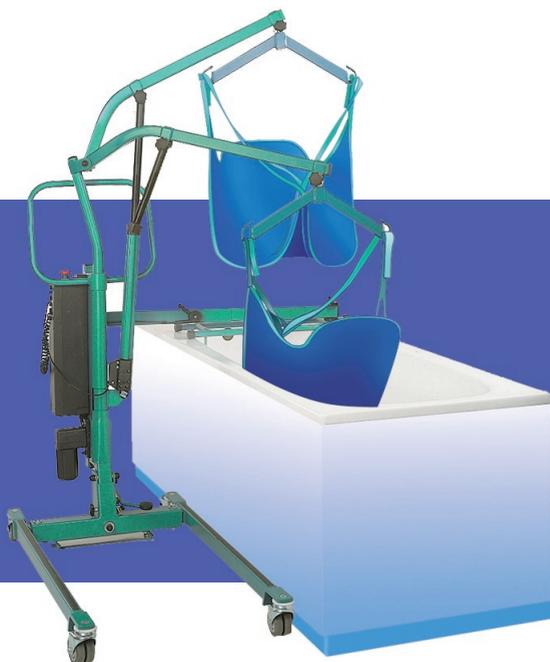


## Guide d'Utilisation



# ULYSS

Votre correspondant :

**POIDS ADMISSIBLE 130 kg**

# NAUSICAA ULYSSES

# SOMMAIRE

## Guide d'Utilisation ULYSS

Nettoyage & Entretien .....	p. 3
Maintenance Préventive & Contrôle de Sécurité .....	p. 4-5
Instructions de Montage .....	p. 6-7
Caractéristiques Techniques Motorisation .....	p. 8
Caractéristiques Techniques & Dimensionnelles .....	p. 9



## GARANTIE

**Article 1 :** AKS France garantit cet appareil contre tous vices de fabrication et d'assemblage de ses composants mécaniques et électroniques et ce uniquement pour des appareils utilisés dans les conditions prévues par AKS France.

Cette garantie, dont les conditions sont définies ci-dessous, est valable 36 mois à compter de la date de premier départ d'AKS France.

**Article 2 :** La garantie donne droit à la gratuité de la main d'oeuvre ainsi qu'au remplacement sans frais des pièces reconnues défectueuses.

**Article 3 :** Le port Aller de l'appareil, ainsi que tous les frais y afférents, sont à la charge du revendeur. La marchandise voyage toujours aux risques et sous la responsabilité du revendeur.

Sous garantie : les frais de retour après intervention seront à la charge de la société AKS France.

Hors garantie : les frais de retour sont au frais du revendeur qu'il accepte ou non le devis de réparation.

**Article 4 :** La garantie ne s'applique pas si les réclamations sont consécutives à :

- un accident, une mauvaise utilisation de l'appareil ou une négligence de l'acheteur.
- un transport de l'appareil effectué sans protection adéquate.
- une modification ou une transformation non validée par la société AKS France.
- l'incidence d'agents extérieurs (catastrophe naturelle, incendie, chocs, humidité, inondation, foudre, etc...).
- l'installation et/ou l'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité dans le cas où l'appareil fonctionnerait dans un pays autre que le pays d'achat ; et/ou si l'alimentation électrique n'était pas adaptée à la tension d'utilisation de l'appareil.
- un défaut d'entretien courant.

**Article 5 :** Le revendeur ne pourra invoquer le bénéfice de la garantie :

- si le numéro de série de l'appareil a été enlevé, modifié ou rendu illisible.
- si l'appareil sous garantie a été modifié sans l'approbation d'AKS France.

**Article 6 :** Durant la réparation du matériel défectueux aucun prêt de matériel ne sera effectué.

**Article 7 :** Tout recours en garantie devra être exercé par l'intermédiaire du revendeur. Si cela n'est pas possible, l'acheteur pourra éventuellement adresser son matériel directement à la société AKS France. Dans ce cas l'acheteur devra indiquer dans un courrier joint au matériel, les coordonnées du revendeur et la copie de la facture d'achat.

**Article 8 :** L'envoi de pièces détachées sous garantie ne sera fait qu'après consultation auprès du Service Après Vente d'AKS France.

A noter que les pièces détachées défectueuses devront impérativement être retournées au Service Après Vente d'AKS France sous peine d'être facturées 1 mois après l'envoi des pièces par AKS France.

**Article 9 :** Les pièces défectueuses changées sous ou hors garantie seront, elles, garanties 6 mois à compter de la date de réparation ou de l'envoi de pièces détachées.

**Article 10 :** Aucun revendeur ne peut modifier unilatéralement les termes de la présente garantie.



# Nettoyage & Entretien

## Procédure de Nettoyage :

Nettoyer les surfaces avec un chiffon humide en utilisant un détergent approprié.

Un nettoyage régulier est préconisé et doit donc être ajouté aux tâches internes.

## ATTENTION :

Les détergents utilisés doivent avoir un pH neutre.

Éviter les produits abrasifs et le dissolvant, ils pourraient endommager l'état de surface de l'appareil.

## Entretien mensuel :

Contrôler que l'appareil ne présente pas de dommages apparents.

Vérifier qu'aucune pièce ne manque.

Vérifier le bon fonctionnement des roues et qu'aucune matière n'entache leur roulement (cheveux, bouts de moquettes, etc.).

Vérifier le bon fonctionnement des commandes ainsi que le branchement de la télécommande et du vérin sur le bloc batterie.

Nettoyer les prises et les boutons de commande avec un chiffon sec, si besoin avec un chiffon humide.

Vérifier l'intégrité des câbles électriques (vérin et télécommande).

Contactez le service S.A.V. si vous remarquez une défaillance.

## Pièces Détachées

### ULYSS (modèles livrés à partir de juin 2002)

ULS-TLCM	TELECOMMANDE ULYSS
ULS-BTRC	BLOC COMPLET BATTERIE GRANDE CAPACITE ULYSS
ULS-CELT	CARTE ELECTRONIQUE POUR BATTERIE ULYSS
ULS-VRN	VERIN ULYSS
ULS-BMTR	BLOC MOTEUR DE ROTATION ULYSS
ULS-POT	POTENTIOMETRE
ULS-SDVG	SYSTEME DE DECLANCHEMENT DU VERIN A GAZ ULYSS
ULS-VRGA	VERIN A GAZ ULYSS
ULS-CRD	CABLE POUR BRAS D'APPUI DE LA ROTATION
ULS-CPTR	CAPOT DE PROTECTION DE L'ENSEMBLE ROTATIF ULYSS
ULS-RHB5	REHAUSSE POUR APPUI DE BAIGNOIRE 5cm ULYSS
ULS-RHB10	REHAUSSE POUR APPUI DE BAIGNOIRE 10cm ULYSS
ULS-RHB15	REHAUSSE POUR APPUI DE BAIGNOIRE 15cm ULYSS
ULS-RHB20	REHAUSSE POUR APPUI DE BAIGNOIRE 20cm ULYSS
F4-RSFR	ROULETTE ARRIERE SIMPLE AVEC FREIN (diamètre 100mm)
F3-PDRF100	PIED DROIT ULYSS ET FLYER (pour roue arrière 100mm)
F3-PGCF100	PIED GAUCHE ULYSS ET FLYER (pour roue arrière 100mm)
ULS-SBAI	SUPPORT DE BAIGNOIRE ULYSS

# Maintenance Préventive & Contrôles de Sécurité



TYPE DE LÈVE-PERSONNE	ULYSS
N° DE SÉRIE DU CHASSIS	

## Vérification des points de sécurité

(fréquence : selon usage, au maximum annuellement) cette vérification se fait visuellement : toutes traces de lésion doit entraîner l'échange.

		BON	MAUVAIS	DATE DU CHANGEMENT
<b>1</b>	Attache du fléau (boulonnée)			
<b>2</b>	Attache de tête ds vérin (boulonnée)			
<b>3</b>	Attache de tête de mât (boulonnée)			
<b>4</b>	Attache d'embase de vérin (boulonnée)			
<b>5</b>	Serrage mât / embase			
<b>6</b>	Fixation des roues (boulonnées)			
<b>7</b>	Attache embase / pieds (boulonnée)			
<b>8</b>	Etat général de la structure (soudures, articulations, oxydation)			

## Vérification des fonctions électriques

(fréquence : selon usage, au maximum annuellement) cette vérification se fait avec le Lève-Personne en charge).

		BON	MAUVAIS	DATE DU CHANGEMENT
<b>A</b>	fonctionnement du vérin			
<b>B</b>	fonctionnement de l'arrêt d'urgence			
<b>C</b>	état des batteries (conservation de la charge)			
<b>D</b>	état de la télécommande			

Contrôles effectués le :	Contrôles effectués par :	Date prévue du prochain contrôle :

# Maintenance Préventive & Contrôles de Sécurité

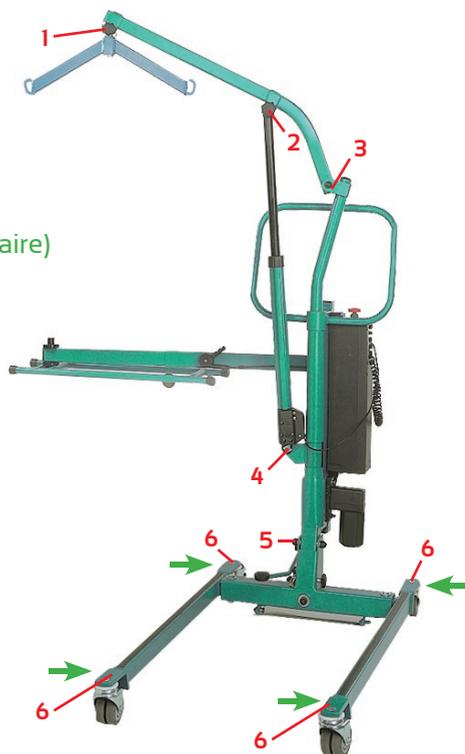
## Vérification des Points de Sécurité

(fréquence : selon usage, au minimum tous les 3 mois)  
cette vérification se fait visuellement : toutes traces de  
lésion doit entraîner l'échange

- 1 → attache du fléau (boulonnée)
- 2 → attache de tête de vérin (boulonnée)
- 3 → attache de tête de mât (boulonnée)
- 4 → attache d'embase de vérin (boulonnée)
- 5 → serrage mât / embase
- 6 → fixation des roues (boulonnées)
- 7 → attache embase / pieds (boulonnée)
- 8 ÉTAT DE LA STRUCTURE (SOUDURES, ARTICULATIONS, OXYDATION)

CES CONTRÔLES PEUVENT SE FAIRE SANS CHARGE PONDÉRALE

→ Graissage périodique  
(utiliser un produit «3 en 1» ou similaire)



# GUIDE D'UTILISATION

Avant la première mise en service d'ULYSS, il est recommandé de charger complètement la batterie (12 heures),

1. Brancher le chargeur-transformateur sur la batterie
2. Raccorder le chargeur-transformateur sur une prise du secteur (220V - 10 Ampères).

Après la charge :

1. Débrancher le chargeur-transformateur du secteur
2. Déconnecter le chargeur-transformateur de la batterie.



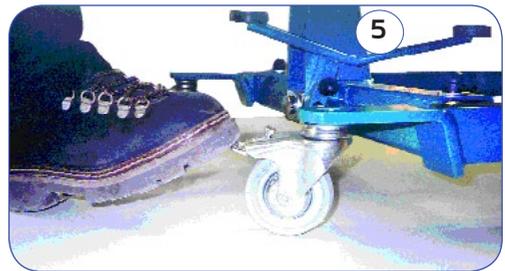
## TEMPS 1

Pour la préhension du patient, utiliser ULYSS comme un lève-personne classique (photo 1.2.3).



## TEMPS 2

Positionner l'appareil contre la baignoire (photo 4).



## TEMPS 3

Bloquer les freins des roulettes arrière (photo 5).



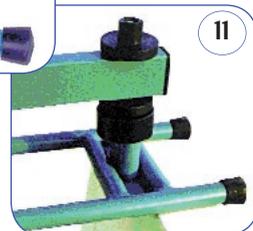
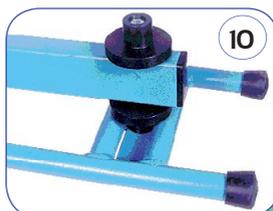
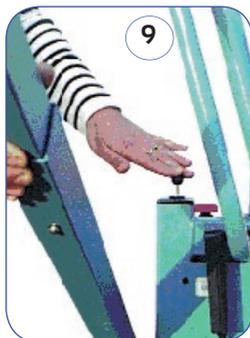
#### TEMPS 4

Mettre le support stabilisateur en travers de la baignoire (photo 6).



#### TEMPS 5

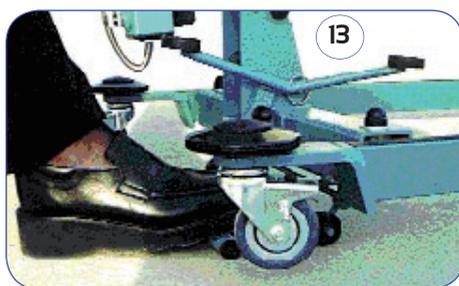
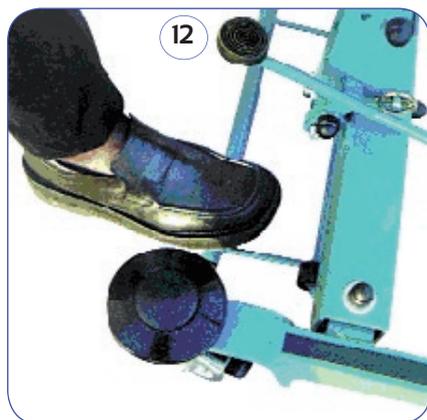
Sortir le bras télescopique du bras stabilisateur jusqu'au verrouillage par les olives à ressort (photo 7).



#### TEMPS 6

Appuyer sur la commande du vérin à gaz (photo 8) et abaisser, à droite ou à gauche, le bras stabilisateur (photo 9) au dessus du support jusqu'au contact avec la gorge du support de stabilisateur (photo 10) ou de sa rehausse (photo 11).

**TEMPS 7** Relacher la commande du vérin à gaz (photo 8 ci-dessus).



#### TEMPS 8

Appuyer sur la pédale du réhausseur (photo 12) : les roues arrière se soulèvent de 2,5cm environ (photo 13).

## TEMPS 9

Appuyer sur la commande du vérin à gaz en maintenant la pression sur la pédale du réhausseur : le bras stabilisateur redescend sur son support.

## TEMPS 10

- Relacher la commande du vérin à gaz et libérer la pédale du réhausseur.
- Vérifier en appuyant sur le bras que la butée est bien en contact avec le support ou la réhausse. (voir photo temps 6)

# ULYSS est prêt à effectuer une rotation pour amener le patient dans la baignoire.



## TEMPS 11

Appuyer sur la touche rotation de la télécommande (photo 14) : si la rotation est impossible, une alarme sonore se déclenche : le contact du bras stabilisateur et de son support est imparfait : vérifiez-le.

### LA ROTATION N'EST POSSIBLE QUE DU COTE DU DEPLOIEMENT DU BRAS STABILISATEUR.



## TEMPS 12

Une fois la rotation effectuée, descendre le patient dans la baignoire avec la touche descente de la télécommande (photo 15).



## TEMPS 13

Après le bain, remonter le patient avec la touche "montée" de la télécommande (photo 16).



## TEMPS 14

Sortir le patient d'au dessus de la baignoire avec la touche rotation de la télécommande (photo 17).

### LE BRAS DU MAT NE POURRA DEPASSER L'AXE MEDIAN DE L'ULYSS.



## TEMPS 15

Appuyer sur la commande du vérin à gaz et remonter le bras stabilisateur (photo 18). Relacher la commande lorsqu'il est vertical.

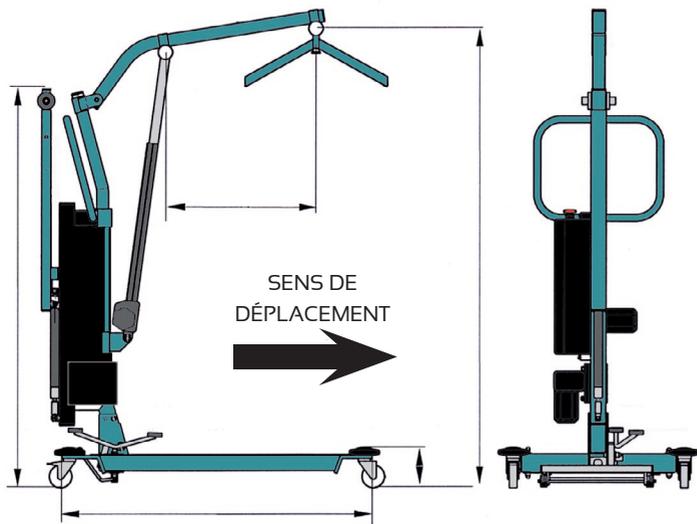


## TEMPS 16

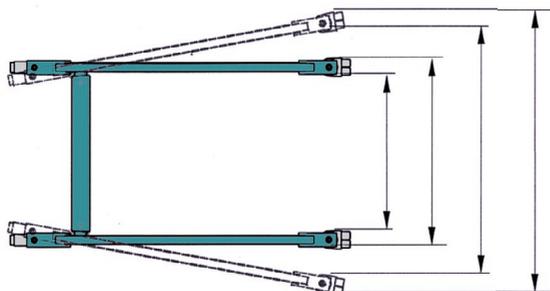
Appuyer sur les olives et rentrer la partie supérieure du bras (photo 19)

ULYSS, redevient un lève-personne classique.

# Caractéristiques Techniques & Dimensionnelles



**NAUSICAA**  
**ULKS**



- Chassis en acier
- Descente mécanique de sécurité
- Poids total 48 kg
- Charge Maximale : 130 kg
- Durée de vie du produit : 8 ans (hors partie électrique)
- \* CSP : point central de suspension



Appareil de  
classe II



Hauteur totale (mât)	$h_G$ :	1330 mm
Amplitude	$h_A$ :	750 – 1850 mm
Amplitude avec sangle	$h_K$ :	0 – 770 mm
Hauteur pieds	$h_F$ :	145 mm
Hauteur plié	$h_g$ :	420 mm
Longueur plié	$l_g$ :	1300 mm
Longueur de l'embase	$l_F$ :	1150 mm
Eloignement # vérin	$l_R$ :	450 – 530 mm
Amplitude embase ext.	$b_{Fa}$ :	660 – 1000 mm
Amplitude embase int.	$b_{Fi}$ :	460 – 800 mm
Hauteurs baignoire	$h_W$ :	580 – 670 mm
Largeurs baignoire	$b_W$ :	700 – 750 mm
Angle de rotation	$s_b$ :	65°

- Conforme aux normes EN 60601-1 et EN 60601-2-38
- Fabriqué selon la norme DIN / VDE 0700T238 : 1983
- Moteur à courant continu basse tension 24V =
- Puissance 24 V/120 VA
- Force de poussée maximale : 6 000 N
- Protection électronique en cas de surcharge
- Classe de protection : II
- Type de protection : IP X4
- Arrêts de fin de course par contacteur
- Boîtier en ABS
- Télécommande à câble spiralé, faible tension 24V =
- Protection contre les surcharges par thermo-rupteurs
- Niveau sonore : inférieur à 45 dB à 1 mètre
- Compatibilité électromagnétique : norme EN 60601-1-2



Service Commercial Siège  
Téléphone : 04 66 51 50 80  
Fax : 04 66 51 50 47

S.A.V.

Verticalisateurs & Lève-Personnes

Téléphone : 04 66 51 19 47

Fax : 04 66 51 50 47

Mail : [aks.france@orange.fr](mailto:aks.france@orange.fr)

UNE PARFAITE CONNAISSANCE DES PRODUITS  
UN APPROVISIONNEMENT RÉGULIER EN PIÈCES DÉTACHÉES  
HOTLINE TÉLÉPHONIQUE  
CERTIFIÉ ISO 9001 v-2008 & 13485 v-2003

**NOUS POUVONS RÉPARER LES MODÈLES  
VENDUS DEPUIS 1994**